

**Occupational Questionnaire (OQ)**  
*Centre de référence du modèle de l'occupation humaine*  
www.fmed.ulaval.ca/crmoh

**Directives**

Dans ce questionnaire, vous devrez écrire vos activités habituelles de la journée et répondre à des questions concernant ces activités.

**Première partie**

Réfléchissez d'abord à la façon dont vous avez passé vos journées ces dernières semaines. Déterminez ce que vous faites **habituellement** pendant une journée de la semaine (du lundi au vendredi) en utilisant la feuille de réponse ci-jointe. Inscrivez vos activités de la journée à partir du lever. Chaque rangée correspond à une demi-heure. Pour chaque demi-heure, écrivez l'activité **principale** que vous feriez pendant cette demi-heure. Une activité peut inclure n'importe quoi comme parler à un ami, cuisiner ou prendre un bain. Si votre activité se prolonge au-delà d'une demi-heure, inscrivez-la aussi dans la rangée suivante et ainsi de suite jusqu'à l'heure où elle se termine.

**Deuxième partie**

Après avoir énuméré vos activités, répondez aux quatre questions pour **chacune** des activités en encerclant le chiffre correspondant à la réponse la plus appropriée. Prenez note qu'on vous demande de préciser si vos activités représentent pour vous du travail, des tâches quotidiennes, du loisir ou du repos, et d'évaluer le niveau de qualité avec lequel vous les exercez, leur importance et le plaisir que vous en tirez. À la première question, **le travail** ne signifie pas nécessairement une activité payée. Le travail peut inclure des activités productives qui sont utiles aux autres comme le bénévolat dans un hôpital. Les **tâches quotidiennes** sont des activités reliées à vos soins personnels, comme le ménage et le magasinage. Le **repos** peut comprendre une sieste ou rien de particulier. Même si certaines questions semblent ne pas correspondre à vos activités, répondez quand même à **chacune** d'elle aussi précisément que possible. Vos réponses sont importantes pour **chacune** des questions posées!

Date : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Âge : \_\_\_\_\_

<b>OCCUPATIONAL QUESTIONNAIRE (OQ)</b>				
<b>ACTIVITÉS HABITUELLES</b>	<b>QUESTION 1</b>	<b>QUESTION 2</b>	<b>QUESTION 3</b>	<b>QUESTION 4</b>
Pour la demi-heure commençant à :	<i>Je considère cette activité            comme :</i> 1. du travail 2. des tâches quotidiennes 3. du loisir 4. du repos	<i>Je pense que je fais cette            activité :</i> 1. très bien 2. bien 3. moyennement 4. pauvrement 5. très pauvrement	<i>Pour moi, cette activité est :</i> 1. extrêmement importante 2. importante 3. sans intérêt 4. quelque chose que j'aime mieux ne pas faire 5. une perte de temps totale	<i>Comment aimez-vous cette            activité?</i> 1. Je l'aime beaucoup 2. Je l'aime 3. Je l'aime sans plus, ni moins 4. Je ne l'aime pas 5. Je ne l'aime pas du tout
05 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
05 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
06 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
06 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
07 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
07 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
08 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
08 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
09 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
09 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
10 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
10 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
11 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
11 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

Traduction du questionnaire élaboré par N. Riopel Smith avec l'aide de G. Kielhofner et J. Hawkins Watts (1986). (Smith, N.R., Kielhofner, G. et Watts, J.H. (1986). *The relationships between volition, activity pattern, and life satisfaction in the elderly*. American Journal of Occupational Therapy, 40, 278-283) Révision de la traduction par Monique Gillet, CRMOH, mars 2006.

## OCCUPATIONAL QUESTIONNAIRE (OQ)

<i>ACTIVITÉS HABITUELLES</i>	<i>QUESTION 1</i>	<i>QUESTION 2</i>	<i>QUESTION 3</i>	<i>QUESTION 4</i>
Pour la demi-heure commençant à :	<i>Je considère cette activité comme :</i> 1. du travail 2. des tâches quotidiennes 3. du loisir 4. du repos	<i>Je pense que je fais cette activité :</i> 1. très bien 2. bien 3. moyennement 4. pauvrement 5. très pauvrement	<i>Pour moi, cette activité est :</i> 1. extrêmement importante 2. importante 3. sans intérêt 4. quelque chose que j'aime mieux ne pas faire 5. une perte de temps totale	<i>Comment aimez-vous cette activité?</i> 1. Je l'aime beaucoup 2. Je l'aime 3. Je l'aime sans plus, ni moins 4. Je ne l'aime pas 5. Je ne l'aime pas du tout
12 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
12 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
13 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
13 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
14 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
14 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
15 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
15 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
16 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
16 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
17 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
17 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

Traduction du questionnaire élaboré par N. Riopel Smith avec l'aide de G. Kielhofner et J. Hawkins Watts (1986). (Smith, N.R., Kielhofner, G. et Watts, J.H. (1986). *The relationships between volition, activity pattern, and life satisfaction in the elderly*. American Journal of Occupational Therapy, 40, 278-283) Révision de la traduction par Monique Gillet, CRMOH, mars 2006.

## OCCUPATIONAL QUESTIONNAIRE (OQ)

<i>ACTIVITÉS HABITUELLES</i>	<i>QUESTION 1</i>	<i>QUESTION 2</i>	<i>QUESTION 3</i>	<i>QUESTION 4</i>
Pour la demi-heure commençant à :	<i>Je considère cette activité comme :</i> 1. du travail 2. des tâches quotidiennes 3. du loisir 4. du repos	<i>Je pense que je fais cette activité :</i> 1. très bien 2. bien 3. moyennement 4. pauvrement 5. très pauvrement	<i>Pour moi, cette activité est :</i> 1. extrêmement importante 2. importante 3. sans intérêt 4. quelque chose que j'aime mieux ne pas faire 5. une perte de temps totale	<i>Comment aimez-vous cette activité?</i> 1. Je l'aime beaucoup 2. Je l'aime 3. Je l'aime sans plus, ni moins 4. Je ne l'aime pas 5. Je ne l'aime pas du tout
18 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
18 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
19 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
19 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
20 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
20 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
21 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
21 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
22 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
22 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
23 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
23 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

Traduction du questionnaire élaboré par N. Riopel Smith avec l'aide de G. Kielhofner et J. Hawkins Watts (1986). (Smith, N.R., Kielhofner, G. et Watts, J.H. (1986). *The relationships between volition, activity pattern, and life satisfaction in the elderly*. American Journal of Occupational Therapy, 40, 278-283) Révision de la traduction par Monique Gillet, CRMOH, mars 2006.

## OCCUPATIONAL QUESTIONNAIRE (OQ)

<i>ACTIVITÉS HABITUELLES</i>	<i>QUESTION 1</i>	<i>QUESTION 2</i>	<i>QUESTION 3</i>	<i>QUESTION 4</i>
Pour la demi-heure commençant à :	<i>Je considère cette activité comme :</i> 1. du travail 2. des tâches quotidiennes 3. du loisir 4. du repos	<i>Je pense que je fais cette activité :</i> 1. très bien 2. bien 3. moyennement 4. pauvrement 5. très pauvrement	<i>Pour moi, cette activité est :</i> 1. extrêmement importante 2. importante 3. sans intérêt 4. quelque chose que j'aime mieux ne pas faire 5. une perte de temps totale	<i>Comment aimez-vous cette activité?</i> 1. Je l'aime beaucoup 2. Je l'aime 3. Je l'aime sans plus, ni moins 4. Je ne l'aime pas 5. Je ne l'aime pas du tout
12 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
12 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
01 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
01 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
02 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
02 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
03 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
03 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
04 h 00	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
04 h 30	1 2 3 4	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

Traduction du questionnaire élaboré par N. Riopel Smith avec l'aide de G. Kielhofner et J. Hawkins Watts (1986). (Smith, N.R., Kielhofner, G. et Watts, J.H. (1986). *The relationships between volition, activity pattern, and life satisfaction in the elderly*. American Journal of Occupational Therapy, 40, 278-283) Révision de la traduction par Monique Gillet, CRMOH, mars 2006.